

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

### Žitnoostrovské osvetové stredisko

Sídlo: Biskupa Kondého č. 10, 929 01 Dunajská Streda  
Zastúpený: Mgr. art. Viktor Varga, riaditeľ  
IČO: 36088315  
DIČ: 2021431621  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK54 8180 0000 0070 0049 1825

ako poskytovateľ (ďalej len „Poskytovateľ“)

**a**

### Obec Baloň

Sídlo: Baloň 22, 930 08 Baloň  
Zastúpený: **JUDr. Kristián Tovaryš**  
IČO: 00305278  
DIČ: 2021002060  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: SK04 5600 0000 0038 4705 6003

ako objednávateľ (ďalej len „Objednávateľ“)

## Článok I.

### PREDMET ZMLUVY

- Predmetom zmluvy o spolupráci (ďalej len „zmluva“) je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s prípravou a spoluorganizáciou predstavenia **"Bezzeg az én időmben"**, ktoré sa bude konať dňa **28. 08. 2026 so začiatkom o 19.00 hod. v kultúrnom dome obce Baloň** (ďalej len „predstavenie“).
- Harmonogram  
17:00 Príchod techniky (zvukovú a svetelnú techniku a pomocný technický personál zabezpečuje miesto konania), technického personálu a umelcov (v tomto prípade poskytovateľ služby poskytuje technický personál a umelcov)  
17:00-18:30 Nastavenie zvuku, skúška  
18:40 Otvorenie hladiska  
19:00 **Divadelné predstavenie "Bezzeg az én időmben"**  
(dĺžka 85 min. bez prestávky)  
Účinkujúci: Kállay Bori, Kékkovács Mara, Bernáth Tamás + 1 herec  
Réžia: Faragó András – Topy  
Technik: Kiss Tibor  
21:00 Rozoberanie kulís a techniky
- Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi za zorganizovanie divadelného predstavenia jednorazovú sumu vo výške 1700 € (slovom: tisíc sedemsto eur).
- Zmluvné strany sa dohodli, že vstup verejnosti na podujatie bude bezplatne.

## Článok II.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - Objednávať predstavenie na podujatie.
  - Zabezpečiť účasť umelcov na podujatí.
  - Zabezpečiť presné načasovanie predstavenia, určiť a koordinovať dátum a čas predstavenia.
  - Vykonávať všetky organizačné úlohy spojené s podujatím a zabezpečiť účasť účinkujúcich.

- e) Prezentovať podujatie v médiách ako spoluorganizátor podujatia.
- f) Vymenovať svojho zástupcu na podujatie.

2. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) Zabezpečiť technické požiadavky, a to najmä voľné javisko v deň konania podujatia. Poskytnúť svoje interné technické a ľudské kapacity na zabezpečenie ozvučenia a osvetlenia predstavenia.
- b) Zabezpečiť a finančne vysporiadať služby súvisiace s priebehom podujatia.
- c) Umožniť a / alebo zabezpečiť technickým a produkčným zložkám prístup do budovy kultúrneho domu.
- d) Zabezpečiť uzamykateľné šatne.
- e) Zabezpečiť príslušnú zvukovú techniku a osobu zodpovednú za obsluhu technického zariadenia.
- f) Zabezpečiť a finančne vysporiadať miestnu propagáciu podujatia, čo môže zahŕňať umiestnenie plagátov, reklamu na sociálnych sieťach, príp. inzerciu v miestnych novinách.
- g) Zabezpečiť potrebný personál na predstavenie, vrátane umelcov a organizátorov.
- h) Zabezpečiť pre predstavenie splnenie povinnosti vyplývajúcej z §1 a §5 Zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach.

### **Článok III.**

#### **OSOBITNÉ USTANOVENIA**

- 1. Zmluvné strany sa dohodli, že na všetkých bilbordoch, tlačovinách a propagačných materiáloch podujatia budú uvedené logá všetkých dvoch zmluvných strán ako organizátorov podujatia spoločne a rovnocenne.

### **Článok IV.**

#### **ODSTÚPENIE OD ZMLUVY**

- 1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže všetkým zmluvným stranám. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od ostatných zmluvných strán.
- 2. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
- 3. Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť vinou okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo vinou vyššej moci, zmluvné strany sa zaväzujú, že nebudú navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
- 4. V prípade ak jedna zo zmluvných strán odstúpi od zmluvy, zmluvné strany sú povinné navzájom si vydať všetky a akékoľvek plnenia, ktoré vznikli na základe ustanovení tejto zmluvy, a to do 15 pracovných dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú odo dňa prvého doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy, o čom sa budú zmluvné strany navzájom informovať. Odstúpením od zmluvy sa zrušuje zmluva od začiatku.

### **Článok V.**

#### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sú zmluvné strany oprávnené vyhotoviť výlučne písomným spôsobom po vzájomnej dohode všetkých zmluvných strán.
- 2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v ustanoveniach týkajúcich sa práv duševného vlastníctva a s nimi súvisiacich.
- 3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
- 4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť zverejniť túto Zmluvu podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
- 5. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Poskytovateľa a jeden rovnopis pre Objednávateľa .

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že ju uzatvárajú na základe svojej slobodnej, určitej, dobrovoľnej a vážnej vôle. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola podpísaná a uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.

V Dunajskej Strede dňa

V ..... dňa

.....

.....

**Mgr. art. Viktor Varga, riaditeľ**

**JUDr. Kristián Tovaryš, starosta**

Žitnoostrovské osvetové stredisko  
v Dunajskej Strede

Obec Balony

#### **Príloha č. 1 RIDER**

#### **Hangtechnikai Rider Bezzeg az én időmben zenés előadáshoz**

PA hangrendszer: A terem méretéhez és a nézőtér elrendezéséhez igazított -MINIMUM SZTEREÓ - hangrendszer, amely egyenletes lefedettséget biztosít legalább 50Hz-től 18kHz-ig, +/-3dB egyenletességgel.

Preferált márkák: d&b, Meyer Sound, L'acoustic, Adamson, Nexo.

Nem preferált márkák: QSC, Martin Audio, RCF, dB technologies, DasAudio stb.

1 db wedge monitorsugárzó vagy 1 pár side monitor állványon, fejmagasságban, 1 úton. A monitor hangsugárzó hasonló minőséget képviselő gyártó terméke legyen, mint a front hangrendszeré.

Az előadáshoz szükséges 3 db vezeték nélküli mikroport, bézs kapszulával, színházi felhasználásra.

Minimum diversity rendszer, zajmentes, stabil RF és AF átvitel. Minimum MKE-2, de preferált az MKE-1 vagy DPA4061 stb típusok is. Fekete színű kapszula sajnos nem megfelelő a produkcióhoz.

Jó minőségű keverőpult, amely a mikroport bemenethez rendelkezik dinamikaprocesszorral, parametrikus hangszínszabályzóval. Emellett rendelkezik minimum 1 db processzálható (minimum GEQ/PEQ) monitor úttal, valamint processzálható (minimum GEQ/PEQ, DELAY) LR kijáráttal.

A mikroport mellett egy sztereó bejátszó készülék (Laptop/Macbook) fogadására is alkalmas legyen, lehetőleg USB Audion, Dante hálózaton vagy külső hangkártyán keresztül. Végző esetben 3,5mm sztereó bejátszó kábel is megoldja a feladatot.

A rendszer üzemeltetéséhez szükséges kábelezést és áramforrást teljes egészében a helyszín biztosítja, amennyiben erről más írásos megállapodás nem születik.

Az előadás keveréséhez a hangmérnöknek a színpaddal szemben, lehetőleg középen kell elhelyezkednie, egy légtérben/akusztikai térben a nézőkkel (ablak nélküli fülke is külön térnek értendő).

Amennyiben a helyszínen lévő technika bármely eleme nem felel meg a fenti mennyiségnek vagy minőségnek, mindenképpen időben jelezzék az előadás hangtechnikusának.

Hangtechnikus neve: Kiss Tibor, email: [goobanc@gmail.com](mailto:goobanc@gmail.com), tel: +36209559457